



## Кодекс делового поведения для поставщиков

# Содержание

|  |    |
|--|----|
| Введение   | 3  |
| Ожидания и обязательства                                     |    |
| I. Конфликт интересов  | 5  |
| II. Подарки, угощение и развлечения                          | 6  |
| III. Взятки и откаты   | 7  |
| IV. Учет и регистрация деловых операций                      | 8  |
| V. Использование активов Tenaris                             | 9  |
| VI. Использование технологических ресурсов                   | 9  |
| VII. Защита информации. Законное пользование.                | 11 |
| VIII. Торговые операции с использованием закрытой информации | 12 |
| IX. Право на интеллектуальную собственность                  | 12 |
| X. Сообщение о нарушениях                                    | 13 |
| XI. Соблюдение законов                                       | 13 |
| XII. Торговая политика                                       | 14 |
| XIII. «Конфликтные минералы»                                 | 15 |
| XIV. Здоровье и безопасность                                 | 16 |
| XV. Рабочая сила и права человека                            | 17 |
| XVI. Дискриминация и домогательства                          | 18 |
| XVII. Окружающая среда                                       | 19 |
| XVIII. Оценка и контроль Поставщиков                         | 19 |

## Введение

Компания Tenaris SA и ее дочерние предприятия (“Tenaris”) придерживаются принципов построения корпоративной культуры прозрачности и целостности, основанной на этичном поведении и соблюдении закона. В кодексе делового поведения TENARIS (доступно по ссылке: <http://www.tenaris.com/en/AboutUs/CodeofConduct.aspx>) описывается такая культура, а также представлены советы и рекомендации для всех сотрудников TENARIS.

Tenaris осознает, что высокие стандарты честности и прозрачности могут быть достигнуто только путем установления общих правил среди своих сотрудников, должностных лиц и директоров, а также третьих лиц, с которыми компания взаимодействует в ходе ведения деятельности. В связи с тем, что возникает необходимость в приверженности и соблюдении таких общих правил поставщиками Tenaris для того, чтобы достичь цели и оправдать ожидания Tenaris в плане этичного, прозрачного и законного поведения, Tenaris разработала Кодекс делового поведения для поставщиков, который должен применяться поставщиками и их сотрудниками, должностными лицами, директорами или уполномоченными представителями, без исключения, во всех отношениях и при выполнении всех сделок с Tenaris.

Добросовестное и последовательное соблюдение положений Кодекса делового поведения для поставщиков будет учитываться при отборе, удержании и оценке Поставщиков. Поставщик несет ответственность за соблюдение принципов, предусмотренных в настоящем Кодексе поведения для поставщиков, что касается также отношений с субподрядчиками, с которыми они работают, каким бы то ни было образом, в той мере, в которой они участвуют в сделках или операциях с Tenaris.

Ни в коем случае Поставщики не должны выполнять любой заказ, требование или распоряжения, которые могут подразумевать нарушение или несоблюдение положений настоящего Кодекса делового поведения для Поставщиков.

В контексте данного Кодекса делового поведения термин "Поставщики" подразумевает любое физическое или юридическое лицо, выполняющее какие-либо услуги или поставляющее какие-либо товары для компании Tenaris или ее дочерних компаний, не зависимо от того действуют ли данные лица от имени Tenaris или ее дочерних компаний или нет, включая помимо всего прочего продавцов или поставщиков любого уровня, агентов, коммерческих посредников, консультантов, дистрибьюторов, торговцев или других Подрядчиков.

# Ожидания и обязательства

## I. Конфликт интересов

Поставщики должны избегать любого рода взаимодействия с любым сотрудником Tenaris, с которыми у них имеется конфликт или может возникнуть конфликт, действуя в интересах Tenaris.

Например, Поставщики не вправе состоять ни с одним сотрудником компании Tenaris в каких-либо финансовых или иных отношениях в ходе любой сделки между Поставщиком и Tenaris. Если сотрудник Поставщика состоит в семейных отношениях (будучи супругом, родителем, братом, бабушкой, дедушкой, ребенком, внуком, свекром/тестем, свекровью/тещей и т.д.) с сотрудником Tenaris, или если сотрудник Поставщика имеет любого другого рода отношения с сотрудником Tenaris, что может представлять собой конфликт интересов, Поставщик должен будет уведомить о таких обстоятельствах компании Tenaris.

О конфликтах интересов, в которые вовлечены сотрудники Tenaris, должно сообщаться в письменной форме. Информация о конфликтах интересов должна передаваться Поставщиками в соответствующий отдел подрядной деятельности TENARIS.

## II. Подарки, угощение и развлечения

Поставщики не должны дарить любого рода подарки<sup>1</sup>, оплачивать путешествия, питание или развлечения сотруднику TENARIS в любой ситуации, когда это может повлиять прямо или косвенно на решение любого сотрудников по отношению к Поставщику. Если обстоятельства позволяют, Поставщики могут дарить скромные подарки, оплачивать питание или развлечения сотрудникам Tenaris, если они не нарушают никакого закона, и это:

- не наличные деньги и не денежный эквивалент
- не нарушает условия обычной деловой практики и политики компании Поставщика
- не делается часто или не дорого

<sup>1</sup> “Подарок” означает что-нибудь ценное, включая помимо всего прочего, любую gratification, льготу (например, предоставление разрешения на использование транспортных средств или объектов), денежные средства или их эквиваленты, путешествия, проживание, питание, развлечения, откаты, кредиты, награды, предоставление средств или услуг не на полную стоимость, возможность пользоваться услугами и любыми другими льготами любого рода (которые входят в состав или финансируются за счет корпоративных средств или активов, или личных средств или средств или активов третьих лиц).

### III. Взятки и откаты

Поставщики не должны участвовать в любой форме коммерческого подкупа или дачи откатов или стимулировать иным образом любого сотрудника Tenaris, его семью или друзей для того, чтобы вступить в сделку с Tenaris.

Поставщики должны соблюдать антикоррупционные законы, действующие в стране, где заключается, выполняется соответствующее соглашение или договор, а также все местные законы, касающиеся взяточничества государственных должностных лиц<sup>2</sup>.

В отношении любой сделки, связанной с производством, распределением или поставкой товаров или услуг компании Tenaris, или в которой задействована компания Tenaris, Поставщик не должен передавать что-либо ценное, напрямую или через кого-то, как ни любому государственному должностному лицу, сотруднику организации под государственным управлением, политической партии, для того, чтобы получить возможность пользоваться ненадлежащего рода льготами или преимуществами (это

<sup>2</sup> "Государственное должностное лицо" означает (а) любое должностное лицо или сотрудника, или любое лицо, будь он(а) избран(а) или назначен(а), которое занимает должность в законодательном, административном или судебном органе, или которое представляет или действует от имени любой государственной, правительственной или общественной международной организации (например Всемирного банка или ООН), любого подразделения, отделения, министерства, агентства или учреждения (в том числе управляемого контролируемого или эксплуатируемого компанией или другим юридическим лицом, в пользу) такого государственного органа, или (б) любую политическую партию, должностное лицо в данной партии или кандидата на государственную должность. Корпорации или аналогичные структуры, "контролируемые" государством или правительством, должны включать в свой состав любое юридическое лицо, независимо от его организационно-правовой формы, на которое государство или правительство может, прямо или косвенно, оказывать преобладающее влияние. Это такой случай, помимо всего прочего, когда государство или правительство владеет большей частью подписного капитала предприятия, контролирует большинство голосов, представленных ценными бумагами, выпущенными компанией или может назначить большинство членов в административный орган или орган управления или в наблюдательный совет. "Государственное должностное лицо" также означает сына/дочь, супруга, родителя, брата или сестру государственного должностного лица.

касается, например, нормативных разрешений, таможенных процедур, судебных и законодательных), так и ни любому частному лицу<sup>3</sup>.

Поставщики обязаны вести своевременный и точный письменный учет всех платежей (в том числе за подарки, питание, развлечения, или за что-то ценное), осуществленных от имени Tenaris, или из средств, предоставленных Tenaris. Поставщики должны предоставлять копию такого учета компании Tenaris по ее требованию.

#### IV. Учет и регистрация деловых операций

Точная, достоверная информация и отчеты являются важными для выполнения финансовых, юридических и управленческих обязательств Tenaris, и требуются для объективного отражения операций компании. Поставщик должен вести точный учет всех вопросов, связанных с деятельностью между Поставщиком и Tenaris. Сюда входит правильное, своевременное и полное отображение всех расходов и платежей, а также наличие подтверждающих документов и данных. Поставщики не должны препятствовать, задерживать, оттягивать или иным образом препятствовать Tenaris правильно и своевременно обрабатывать всю учетную документацию. Если любой документ будет изменен или преобразован таким образом, что это повлияет на прозрачность и точность регистрации, то это будет считаться серьезным нарушением.

<sup>3</sup> “Частное лицо” означает (а) любое физическое лицо любого гражданства или национальности, которое является сотрудником или представителем корпорации, партнерства, ассоциации или другого юридического лица, организованного или осуществляющего деятельность в соответствии с законодательством любой страны, будь то для получения прибыли или не для получения прибыли, с которой Tenaris намеревается заключить сделку или в настоящий момент работает; и (б) дочь/сына, супруга, родителя или родного брата/сестру такого лица.



## V. Использование активов Tenaris

Если при выполнении услуг, осуществлении поставки товаров или выполнении иных обязательств требуется использовать собственность, материалы, оборудование и другие активы Tenaris, Поставщики обязаны использовать их ответственно и гарантировать, что любые такие активы используются по назначению и должным образом уполномоченными лицами.

Поставщики должны защищать и ответственно использовать собственность и другие материальные и нематериальные активы Tenaris. Поставщики не имеют право использовать любую торговую марку или любую другую интеллектуальную собственность, если это не разрешено Tenaris в письменной форме.

## VI. Использование технологических ресурсов

Если при выполнении услуг, осуществлении поставки товаров или выполнении иных обязательств требуется использовать оборудование, системы и технологические устройства Tenaris, Поставщики не могут использовать все вышеперечисленное, кроме как для достижения целей, определенных Tenaris или которые непосредственно связаны с выполнением целей соответствующего соглашения.

Поставщики, использующие технологические ресурсы Tenaris, должны быть проинформированы об ограничениях пользователей и не должны нарушать лицензионные соглашения или выполнять какие-либо действия, которые негативно повлияют на ответственность Tenaris или приведут Tenaris к ответственности перед третьими лицами или государственными органами.

Технологические ресурсы Tenaris должны эксплуатироваться в соответствии с действующим законодательством и правилами Tenaris. Tenaris имеет право контролировать, в любое время и без предварительного уведомления, использование своих информационно-технологических ресурсов, и, следовательно, иметь доступ к, просматривать, копировать или извлекать файлы, документы, записи, базы данных, электронные сообщения, данные из интернета и любую другую информацию, полученную посредством использования информационно-технических ресурсов Tenaris. Соответственно, пользователи информационно-технологических ресурсов компании Tenaris не должны рассчитывать на получение права владения информацией или сообщениями, которые создаются, передаются через или хранятся в информационно-технологических ресурсах Tenaris.

Информация и данные, хранящиеся в помещениях и информационно-технологических ресурсах Tenaris (например, в компьютерах Tenaris), принадлежит Tenaris и, соответственно, Tenaris может предоставлять данную информацию регулирующим органам или другим третьим лицам, если сочтет это необходимым или целесообразным.

## VII. Защита информации. Законное пользование.

Поставщики должны соблюдать конфиденциальность всей информации, к которой они имеют доступ в ходе выполнения своей работы, оказания услуг или поставки товаров для Tenaris, даже если такая информация не классифицируется или не указана конкретно Tenaris как конфиденциальная, а также действовать таким образом, чтобы предотвратить ее использование, похищение, фальсификацию или ненадлежащее разглашение.

Во всех случаях, Поставщики должны будут использовать информацию, которую они получают или к которой они могут иметь доступ, действуя в рамках закона, и для достижения целей, ради которых она была передана, получена или к которой был предоставлен доступ и в соответствии с действующим законодательством (включая помимо всего прочего, положения по антимонопольному закону, защите потребителей, конфиденциальности данных и т.д.). Компания Tenaris не должна мириться с нецелевым, нечестным, неразрешенным, незаконным или неправильным использованием любой информации, даже если тем самым компания Tenaris может получить выгоду или иного рода льготу.

Поставщики должны принять все надлежащие меры при работе с, обсуждении или передаче информации с ограниченным доступом или конфиденциальной информации, которая может негативно повлиять на компанию Tenaris, ее сотрудников, заказчиков, деловое сообщество или на широкую общественность. Поставщики несут прямую ответственность за принятие необходимых мер по защите информации компании Tenaris от повреждения или потери, а также за обеспечение ее безопасного хранения. Разглашение финансовой информации может отразиться

на действиях акционеров и потенциальных инвесторов и, возможно, нарушить законодательство о ценных бумагах. Ответственность Поставщиков за соблюдение конфиденциальности информации компании Tenaris является обязательством бессрочным, даже после ее передачи или после заключения договора с компанией Tenaris.

## VIII. Торговые операции с использованием закрытой информации

Если Поставщики знакомы с важной закрытой информацией, имеющей отношение к компании Tenaris или ее деятельности, то они не будут иметь права приобретать, продавать или иным образом торговать ценными бумагами Tenaris или любой компании, которая ведет торговую деятельность с Tenaris или осуществлять любые другие действия, пользуясь такого рода информацией.

## IX. Право на интеллектуальную собственность

Поставщики должны защищать, охранять и уважать права на интеллектуальную собственность, принадлежащие компании Tenaris. Владение интеллектуальной собственностью это, помимо всего прочего, владение планами, системами, процедурами, методологиями, курсами, отчетами, прогнозами или чертежами, которые могут быть доступны Поставщикам в процессе ведения деятельности с компанией Tenaris.

## Х. Сообщение о нарушениях

Если Поставщики сочтут, что сотрудники, работающие в компании Tenaris, любые лица, действующие от имени компании Tenaris, любые сотрудники, представители или субподрядчики Поставщика, связанные с оказанием услуг или поставкой товаров компании Tenaris, занимаются незаконной деятельностью, ведут себя предосудительно или не соблюдают правил настоящего Кодекса, то они должны сообщить об этом компании Tenaris.

Все сообщения могут быть оставлены на веб-сайте:  
[www.compliance-line.com](http://www.compliance-line.com)

Сообщение о нарушениях, которое является правдивым, не повлияет на отношения Поставщика с компанией Tenaris.

## XI. Соблюдение законов

Поставщики несут ответственность за обеспечение того, что их директора, сотрудники, рабочие и субподрядчики, представители или агенты понимают и соблюдают действующие правила и положения, а также региональное и внутригосударственное законодательство, в той степени, которая применяется к соответствующему соглашению или коммерческим отношениям.

## XII. Торговая политика

Сделки Поставщиков с компанией Tenaris должны всегда осуществляться в строгом соответствии со всеми экономическими санкциями, законами и правилами экспортного контроля, включая помимо всего прочего все экономические санкции и режимы экспортного контроля, относящиеся к компании Tenaris, включая помимо всего прочего режимы Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов и Европейского союза.

При выполнении соответствующего соглашения или любой сделки, связанной с компанией Tenaris, не должны быть вовлечены в деятельность компании, прямо или косвенно, любые запрещенные стороны, стороны, попавшие под санкции, или стороны, указанные в режимах санкций Организации Объединенных Наций, США или Евросоюза, в том числе, стороны, включенные в Список граждан особых категорий и запрещенных лиц и лиц под санкциями, контролируемый Управлением контроля иностранных активов США, а также любой субъект, принадлежащий или контролируемый такой запрещенной стороной, стороной, попавшей под санкции или стороной, указанной в режиме санкций.

Поставщик не должен, прямо или косвенно, продавать, предоставлять, экспортировать, реэкспортировать, передавать, перенаправлять, брать в кредит, сдавать в аренду, поручать, или иным образом передавать или распоряжаться оборудованием, продукцией, услугами, программным обеспечением или технологиями, полученными согласно соответствующему договору или в ходе выполнения любой сделки с компанией Tenaris или через любое лицо, организацию или пункт назначения, или для достижения любой цели, запрещенной законом или нормативными актами любой действующей юрисдикцией без получения предварительного разрешения от компетентных государственных органов, как требуется в соответствии со всеми подобными законами и правилами.

### XIII. «Конфликтные минералы»

Поставщик признает и осознает, что компания Tenaris, как публичная компания, представляющая отчеты в Комиссию по ценным бумагам и биржам США (далее “SEC”), подчиняется разделу 1502 Реформы Уолл-стрит и Закону о защите прав потребителей, известному как закон Додда-Франка, а также связанным с ними правилам и положениям SEC (вместе “Правила по конфликтным минералам”).

Согласно Правилам по конфликтным минералам, компания Tenaris должна будет ежегодно предоставлять доклады, и обновлять информацию на своем сайте об использовании ее продукции из конфликтных минералов (в соответствии с определением для данного термина, представленным далее), добываемых в Демократической Республики Конго или из прилегающих стран, Анголы, Бурунди, Центральноафриканской Республики, Республики Конго, Руанде, Южного Судана, Танзании, Уганды, Замбии (охватываемых стран); и, в некоторых случаях, выполнять правомерные процедуры (самостоятельно или через субподрядчика), чтобы определить источник конфликтных минералов.

«Конфликтные минералы» это колумбит-танталит (или колтан), касситерит, золото, вольфрамит и их производные тантал, олово и вольфрам, и любые другие минералы или их производные, определенные госсекретарем США или любым другим компетентным органом, как представляющие финансовый конфликт в Демократической Республике Конго или в прилегающих странах.

Поставщики должны ответственно заявить компании Tenaris о том, что ни один из продуктов, деталей или материалов, поставляемых для

компания Tenaris, не содержит конфликтных минералов, добываемых в охватываемых странах. Время от времени и в необходимом объеме, компания Tenaris может потребовать от Поставщиков представить по первому требованию документы, информацию и другие доказательства точности гарантий, заявленных компании Tenaris.

Компания Tenaris ожидает от Поставщиков незамедлительного письменного уведомления о том, что они обнаружили или у них есть основания полагать то, что вышеприведенное заявление и гарантия не соответствует действительности по отношению к любой продукции, деталям или материалам, которые были доставлены компании Tenaris.

#### XIV. Здоровье и безопасность

Поставщики и субподрядчики компании Tenaris должны обеспечить безопасную и здоровую рабочую среду, чтобы избежать возникновения несчастных случаев и травм, которые могут возникнуть из-за, будут связаны с, или могут произойти в процессе или в результате эксплуатации объектов работодателей.

Кроме того, любой представитель Поставщика, предоставляя услуги на территории Tenaris, должен будет придерживаться всех стандартов Tenaris в области здоровья и безопасности.



## XV. Рабочая сила и права человека

Компания Tenaris старается осуществлять свою деятельность в соответствии с принципами соблюдения прав человека, которые применяются в деятельности и в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека. Tenaris ожидает, что ее Поставщики будут придерживаться тех же стандартов.

Поставщики должны действовать в соответствии с принципами, определенными в Декларации Фундаментальных Принципов и Прав в сфере труда МОТ (Международной организацией труда). Сюда входит запрет на детский труд, принудительный труд и дискриминационное поведение, а также признание прав на свободу на участие в ассоциациях и переговоры о заключении коллективного договора.

Компания Tenaris ценит и уважает культуру и традиции сообществ, в которых она осуществляет свою деятельность и активно работает над такими аспектами, как здоровье, безопасность, окружающая среда, права человека и экономическое благосостояние данных сообществ во всех сферах своего труда, и ожидает от своих поставщиков уважения таких ценностей во всех действиях и сделках с Tenaris.

## XVI. Дискриминация и домогательства

Компания Tenaris активно настроена на создание и поддержание условий работы, в которых каждый сотрудник имеет возможность расти, развиваться, и в полной мере содействовать успеху компании Tenaris. В связи с этим, сексуальные домогательства, преследования, запугивания или дискриминация любого сотрудника не будет допускаться.

Поставщики не должны подвергать любое лицо дискриминации при задействовании в работе, в том числе при найме, определении/выплате заработной платы, пособий, при продвижении по карьерной лестнице, наложении дисциплинарного взыскания, прекращении договора или выходе на пенсию, по полу, расе, религии, возрасту, инвалидности, сексуальной ориентации, национальности, политическим убеждениям и социальному или этническому происхождению.

Поставщики и субподрядчики компании Tenaris должны относиться к своим сотрудникам благородно и с уважением. Ни один сотрудник не должен подвергаться физическому, сексуальному или психологическому домогательству или жестокому обращению и они обязательно ограждаются от всех видов незаконного домогательства.

## XVII. Окружающая среда

В своей деятельности компания Tenaris нацелена на достижение постоянного улучшения экологических показателей и концентрирует свои усилия на наиболее уязвимых районах, где расположены производственные, дистрибьюторские и самые крупные объекты компании. Компания Tenaris стремится соответствовать букве и духу действующих законов и правил об охране природы, и ожидает того же от своих Поставщиков. Если для какого то аспекта правила отсутствуют, Поставщики должны самостоятельно определить для себя наиболее высокие стандарты, которым они будут соответствовать.

Поставщики должны активно стремиться к увеличению положительного влияния и ограничить негативное влияние их деятельности и цепочки поставок на окружающую среду и общество путем создания экологических планов, которые сосредоточены на критических воздействиях на окружающую среду.

Область применения таких экологических планов должна соответствовать сущности деятельности Поставщиков и учитывать риски, связанные с деятельностью.

## XVIII. Оценка и контроль Поставщиков

Одобрение и последовательное соблюдение данного Кодекса является неотъемлемой частью процедуры компании Tenaris в плане управления и оценки Поставщиков. Применяя риск-ориентированный подход Tenaris, Поставщики будут иметь право представить конкретные или дополнительные данные и осуществлять дополнительные меры для проверки соблюдения требований настоящего Кодекса.

Данный документ, а также информация или данные, содержащиеся в данном документе, являются исключительной собственностью Tenaris SA и ее дочерних компаний и, таким образом, будут считаться конфиденциальными. Данный документ или любая информация и/или данные, содержащиеся в данном документе, не должны копироваться, воспроизводиться, разглашаться, распространяться или иным образом использоваться и/или передаваться третьими лицами в любых целях без специального предварительного и письменного согласия компании Tenaris. Такие запрещенные действия будут преследоваться по всей строгости закона. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.